確認問題 049

イディオム・熟語 CHECK TEST

比喩イディオムBEST60(break the ice・the last straw…)

確認問題集

比喩のイディオム36問。直訳のイメージから意味を見抜く4択・言い換え・正誤・並べかえ。

元のチートシートへ

月　日　名前　／36問

表で解いて、裏で答え合わせ。まちがえた所は元のシートへ。

◆ Ⅰ 空所に入る最も適切なものを選べ

1 At the first meeting of the club, the leader told a funny story to break the ＿＿.
a door　b glass　c air　d ice

2 Apologizing in such a rude way only added fuel to the ＿＿; she got even angrier.
a smoke　b water　c fire　d wind

3 Our plans for the summer trip went up in ＿＿ when my father suddenly got sick.
a water　b smoke　c ice　d steam

4 After graduating, she found herself at a ＿＿: she had to choose between going to college and starting work.
a far cry　b crossroads　c slippery slope　d dead end

5 The hotel was a far ＿＿ from the beautiful pictures on its website.
a shout　b call　c voice　d cry

6 You hit the nail on the ＿＿ when you said the real problem was a lack of communication.
a top　b mark　c head　d point

7 Social media is a double-＿＿ sword: it connects people, but it can also spread false information.
a pointed　b handled　c faced　d edged

8 As a rule of ＿＿, you should spend about one minute on each question.
a nail　b finger　c hand　d thumb

9 Buying an expensive guitar before you know whether you really want to learn it is putting the cart before the ＿＿.
a horse　b wheel　c driver　d cow

10 The singer's six-year-old daughter stole the ＿＿ when she ran onto the stage and began to dance.
a show　b play　c part　d music

11 These concert tickets cost an arm and a ＿＿, but they were worth it.
a leg　b foot　c hand　d head

12 If you think I broke the vase, you're barking up the wrong ＿＿.
a dog　b bush　c tree　d door

◆ Ⅱ 下線部の意味として最も適切なものを選べ

13 Her comment about the team's weakness hit the nail on the head.
a was too long　b was completely wrong　c was exactly right　d was rude

14 I've got a lot on my plate this week, so I can't join the trip.
a many things to do　b a lot of food to eat　c plenty of free time　d a lot of money to spend

15 The new manager wants us to do everything by the book.
a without any help　b with great creativity　c according to the rules　d as quickly as possible

16 Our big argument last year is water under the bridge now.
a a problem that is getting worse　b a secret nobody knows　c something we will never forget　d something in the past that no longer matters

17 When he finally admitted his mistake, his boss hit the roof.
a jumped for joy　b became very angry　c laughed loudly　d went home early

18 Finding a good used car at this price is like looking for a needle in a haystack.
a something very cheap　b something dangerous　c something easy to get　d something almost impossible to find

19 The bad test result was a wake-up call for me.
a a phone call in the morning　b a warning that I needed to change　c an excuse to give up　d a pleasant surprise

20 I didn't want to rock the boat, so I kept my opinion to myself.
a make a joke　b cause trouble　c change my mind　d waste time

◆ Ⅲ 下線部のうち誤りを含むものを1つ選べ

21 He hit(A) the nail on(B) his(C) head when he said that the team lacked(D) leadership.
a (A)　b (B)　c (C)　d (D)

22 The new phone cost(A) me a hand and a foot(B), but I use it every day(C), so I don't regret(D) buying it.
a (A)　b (B)　c (C)　d (D)

23 Please don't beat around(A) the tree(B); just tell me what(C) you want(D).

a (A)　b (B)　c (C)　d (D)

24 I turned(A) over a new leave(B) and started getting(C) up early every(D) morning.

a (A)　b (B)　c (C)　d (D)

25 The scandal was swept under(A) the rug, but the reporter was determined to get to(B) the bottom with(C) it and find(D) the truth.

a (A)　b (B)　c (C)　d (D)

26 We don't know yet if the plan will work, so let's cross(A) that bridge when(B) we will come(C) to(D) it.

a (A)　b (B)　c (C)　d (D)

◆ Ⅳ 日本語に合うように空所に適語を1語入れよ

27 彼女の研究が新しい治療法への道を開いた。Her research ＿＿＿ the way for a new treatment.

28 朝食を1回抜くのは何でもないように思えるが、歯止めがきかなくなるおそれがある。Skipping breakfast once may seem harmless, but it can be a ＿＿＿ slope.

29 今夜はしっかり勉強しなければならない。I have to hit the ＿＿＿ tonight.

30 おじがコネを使って彼にその仕事を世話した。His uncle pulled ＿＿＿ to get him the job.

31 ストレスと睡眠不足は悪循環を生む。Stress and lack of sleep create a ＿＿＿ circle.

32 彼の穏やかな一言が、荒れたその場を丸く収めた。His calm words poured ＿＿＿ on troubled waters.

◆ Ⅴ 日本語に合うように( )内の語句を並べかえよ

33 欲張って手に負えないことを引き受けるな。Don't (bite / can / chew / more / off / than / you).

34 試験前に徹夜するのは失敗のもとだ。Staying up all night before an exam (a / disaster / for / is / recipe).

35 始める前に、認識が一致しているか確かめよう。Let's make sure (are / on / page / same / the / we) before we start.

36 細部にこだわりすぎて、彼は全体が見えていない。He is so focused on details that he (can't / for / forest / see / the / the / trees).

解答・解説 比喩イディオムBEST60(break the ice・the last straw…)

1 **d ice**
break the ice＝(初対面の)緊張をほぐす。凍りついた場の空気(ice)を割るイメージ。関係を「壊す」の意味ではない。

2 **c fire**
add fuel to the fire＝火に油を注ぐ。日本語と同じ発想。she got even angrier(いっそう怒った)が決め手。

3 **b smoke**
go up in smoke＝水の泡になる(煙になって消える)。steam は let off steam(うっぷんを晴らす)で使う。

4 **b crossroads**
at a crossroads＝岐路に立って。2つの道から選ぶ状況。dead end は「行き止まり・行き詰まり」で、選べる道がないことになり文脈に合わない。

5 **d cry**
a far cry from ～＝～とはかけ離れた。写真と実物の落差を言う定番。cry を shout などに変えない。

6 **c head**
hit the nail on the head＝図星を指す・的を射る。釘の「頭」を正確に打つ。hit the mark(的中する)と混ぜて on the mark にしない。

7 **d edged**
a double-edged sword＝もろ刃の剣。利点(connects people)と危険(spread false information)が背中合わせ。edge＝刃。

8 **d thumb**
a rule of thumb＝経験則・大まかな目安。親指で長さを測ったことに由来するとされる(諸説あり)。about one minute(だいたい1分)が「目安」と合う。

9 **a horse**
put the cart before the horse＝本末転倒なことをする。馬が荷車を引くのが正しい順番。続けるか決める前に高い楽器を買うのは順序が逆。

10 **a show**
steal the show＝主役を食う・人気をさらう。ショー全体の注目を奪ったという意味。

11 **a leg**
cost an arm and a leg＝とても高くつく。英語は「腕と脚」。日本語の「手も足も」につられて hand・foot にしない。→ シートの『比喩のひっかけ』

12 **c tree**
bark up the wrong tree＝見当違いをする。猟犬が獲物のいない木にほえることから。bush は beat around the bush(遠回しに言う)。

13 **c was exactly right**
hit the nail on the head＝的を射る。「釘の頭を正確に打つ」→ずばり正しい。

14 **a many things to do**
have a lot on one's plate＝やることが山ほどある。so I can't join(だから行けない)が根拠。直訳の「食べ物」に引っかけた選択肢に注意。

15 **c according to the rules**
by the book＝規則どおりに。book＝規則集・マニュアル。with great creativity(創造的に)は think outside the box の方向で逆。

16 **d something in the past that no longer matters**
water under the bridge＝もう済んだこと。橋の下を流れ去った水は戻らない。now(今では)と合わせて「水に流した」。

17 **b became very angry**
hit the roof＝激怒する(怒って飛び上がり屋根に頭をぶつける)。jumped for joy(大喜びした)は「飛び上がる」の直訳につられた誤答。

18 **d something almost impossible to find**
a needle in a haystack＝見つけるのがほぼ不可能なもの。干し草の山の中から針1本を探す。looking for と組むことが多い。

19 **b a warning that I needed to change**
a wake-up call＝警鐘・目を覚まさせる出来事。直訳の「モーニングコール」を選ばせるのが典型的なひっかけ(日本語のモーニングコールは和製英語)。

20 **b cause trouble**
rock the boat＝波風を立てる。みんなが乗ったボートを揺らす。kept my opinion to myself(意見を胸にしまった)が理由とつながる。

21 **c (C)**
hit the nail on the head の the は固定。his にすると「彼の頭に釘を打つ」の意味不明な文になる。lack は他動詞なので lacked leadership で正しい。

22 **b (B)**
とても高くつく＝cost an arm and a leg。cost は過去形も cost なので (A) は正しい。regret -ing(～したことを後悔する)も正しい。

23 **b (B)**
遠回しに言う＝beat around the bush(茂み)。bark up the wrong tree(見当違いをする)の tree と混ぜない。

24 **b (B)**
turn over a new leaf＝心を入れ替える。leaf は本の1枚(ページ)。leave は「去る・休暇」で別の語。複数形 leaves につられたつづりミスに注意。

25 **c (C)**
get to the bottom of ～＝～の真相を突き止める。with → of。sweep ～ under the rug(もみ消す)の受け身 was swept under the rug は正しい。

26 **c (C)**
時を表す when 節の中は未来でも現在形。will come → come。cross that bridge when we come to it＝その時になったら考える。

27 **paved**
pave the way for ～＝～への道を開く(道を舗装して通りやすくする)。過去の話なので paved。

28 **slippery**
a slippery slope＝歯止めがきかなくなる危険な道。滑りやすい坂は一歩踏み出すと止まらない。

29 **books**
hit the books＝しっかり勉強する(米口語)。books は複数形。hit the sack(寝る)・hit the road(出発する)とまとめて覚える。

30 **strings**
pull strings＝裏で手を回す・コネを使う(操り人形の糸を引く)。strings と複数形にする。

31 **vicious**
a vicious circle＝悪循環(米では vicious cycle も)。vicious＝悪い・たちの悪い。

32 **oil**
pour oil on troubled waters＝事を丸く収める。荒れた海に油をまくと波が静まることから。「火に油を注ぐ」とは逆の意味なので要注意。

33 **Don't bite off more than you can chew.**
bite off more than one can chew＝手に負えないことを引き受ける(かめる以上にかじり取る)。more than you can chew の比較の形がポイント。

34 **Staying up all night before an exam is a recipe for disaster.**
a recipe for disaster＝失敗のもと(災難の作り方)。動名詞の主語 Staying ～ は単数扱いなので is。

35 **Let's make sure we are on the same page before we start.**
on the same page＝認識が一致して(同じページを見ている)。make sure (that) S V の that が省略された形。

36 **He is so focused on details that he can't see the forest for the trees.**
can't see the forest for the trees＝木を見て森を見ず(英では wood)。for＝～のせいで。forest と trees の位置を逆にしない。

もっと無料で学ぶなら
原田英語.com
究極の英単語帳(PDF印刷)・共テ単 キョウテタン・共通テスト満点チートシート・英文法大全・英作文超絶採点くん・時事英語ナビ…
受験に役立つ無料の英語アプリと、約2,800本の記事。
原田英語.com
ほかのチートシート
(全439本・無料)